

#### 4. HORARIOS

La última versión actualizada de los horarios se mantendrá siempre en <http://exlibris.usal.es>.  
La distribución de grupos se hará pública del mismo modo.

#### Asignaturas de Primer Curso. Equivalencia entre “nombre de asignatura en plan de estudios” y su “nombre abreviado” en horarios

Código	Nombre	nombre abreviado (referencia en horarios)
I3205	Documentación aplicada a la traducción	Documentación
I3206	Lengua española I	Español
I3207	Lengua española II	Español
I3208	Primera lengua extranjera I: inglés	Inglés B I
I3209	Primera lengua extranjera I: francés	Francés B I
I3210	Primera lengua extranjera I: alemán	Alemán B I
I3211	Primera lengua extranjera II: inglés	Inglés B II
I3212	Primera lengua extranjera II: francés	Francés B II
I3213	Primera lengua extranjera II: alemán	Alemán B II
I3214	Lingüística aplicada a la traducción	Lingüística Aplicada
I3215	Traducción directa Iª lengua extranjera: inglés	Dir B inglés
I3216	Traducción directa Iª lengua extranjera: francés	Dir B Francés
I3217	Traducción directa Iª lengua extranjera: alemán	Dir B Alemán
I3218	Recursos para la traducción	Recursos

**LICENCIATURA EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN  
PRIMER CURSO - PRIMER CUATRIMESTRE - 2008-2009**

Hora	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves
9:00  11:00	Lingüística aplicada Gr I (Bustos Gisbert, García Palacios)  Aula 4  Español I Gr. 2 (Sánchez Iglesias, Seseña Gómez)  Aula 12	Lingüística aplicada Gr. 2 (Bustos Gisbert, García Palacios)  Aula 4  Inglés B I Gr. 2 (Asociado)	Lingüística aplicada Gr I (Bustos Gisbert, García Palacios)  Aula 4  Español I Gr. 2 (Sánchez Iglesias, Seseña Gómez)  Aula 12	Lingüística aplicada Gr. 2 (Bustos Gisbert, García Palacios)  Aula 4  Inglés B I Gr. 2 (Asociado)
11:00	Español I Gr. 1 (Sánchez Iglesias, Seseña Gómez)  Aula 12	Documentación Gr I (Merlo)  Aula 4  Inglés B 2 Gr. 2 (Toda)  Aula 8  Francés B I (Dengler Gassin)  Aula 13  Alemán B I (Recio)  Aula 11	Documentación Gr 2 (Merlo)  Aula 4  Español I Gr. 1 (Sánchez Iglesias, Seseña Gómez)  Aula 12	Inglés B 2 Gr. 2 (Toda)  Aula 8  Francés B I (Dengler Gassin)  Aula 13  Alemán B I (Recio)  Informática 2
13:00		Documentación Gr 2 (Merlo)  Informática 3	Documentación Gr I (Merlo)  Informática 3	

**LICENCIATURA EN TRADUCCION E INTERPRETACION  
PRIMER CURSO - SEGUNDO CUATRIMESTRE - 2008-2009**

Hora	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
9:00 - 11:00	<p>Inglés B II Gr. 2 (Toda) Aula 12</p> <p>Dir B Inglés Gr. 1 (Carbonell, Vidal) Aula 7</p> <p>Dir B Alemán (Elena) Aula 10</p> <p>Dir B Francés (Valderrey) Informática 3</p>	<p>Dir B Inglés Gr. 2 (Asociado) Aula 12</p> <p>Dir B Inglés Gr. 1 (Carbonell, Vidal) Aula 7</p> <p>Alemán B II (Roiss) Aula 9</p>	<p>Inglés B II Gr. 2 (Toda) Aula 12</p> <p>Dir B Inglés Gr. 1 (Carbonell, Vidal) Aula 7</p> <p>Dir B Alemán (Elena) Aula 10</p> <p>Dir B Francés (Valderrey) Aula 6</p>	<p>Dir B Inglés Gr. 2 (Asociado) Aula 12</p> <p>Dir B Inglés Gr. 1 (Carbonell, Vidal) Aula 7</p> <p>Alemán B II (Roiss) Aula 9</p> <p>Francés B II (Dengler Gassin) Aula 13</p>	
11:00 - 13:00	<p>Español II Plenaria (Sánchez Iglesias y Seseña Gómez) Aula 2</p>	<p>Español II Gr. 1 (Sánchez Iglesias y Seseña Gómez) Aula 4</p> <p>Recursos Gr. 2 (Torres y Torijano) Aula 1 o Informática I</p> <p>Francés B II (Dengler Bassin) Aula 3</p>	<p>Español II Gr. 2 (Sánchez Iglesias y Seseña Gómez) Aula 4</p> <p>Recursos Gr. 3 (Torres y Torijano) Aula 1 o Informática I</p>	<p>Español II Gr. 3 (Sánchez Iglesias y Seseña Gómez) Aula 4</p> <p>Recursos Gr. 1 (Torres y Torijano) Aula 1 o Informática I</p>	
13:00	<p>Recursos Plenaria (Torres y Torijano) Aula 1</p>				

Asignaturas de Segundo Curso. Equivalencia entre el “nombre de asignatura en plan de estudios”  
y su “nombre abreviado” en horarios

Código	Nombre	nombre abreviado (referencia en horarios)
I3219	Segunda lengua extranjera I: inglés	Inglés C I
I3220	Segunda lengua extranjera I: francés	Francés C I
I3220	Segunda lengua extranjera I: francés	Francés C I
I3221	Segunda lengua extranjera I: alemán	Alemán C I
I3222	Segunda lengua extranjera II: inglés	Inglés C II
I3223	Segunda lengua extranjera II: francés	Francés C II
I3224	Segunda lengua extranjera II: alemán	Alemán C II
I3225	Traducción inversa I <sup>a</sup> lengua extranjera: inglés	Inv. Inglés B
I3225	Traducción inversa I <sup>a</sup> lengua extranjera: inglés	Inv. Inglés B
I3226	Traducción inversa I <sup>a</sup> lengua extranjera: francés	Inv. Francés B
I3227	Traducción inversa I <sup>a</sup> lengua extranjera: alemán	Inv. Alemán B
I3228	Traducción directa I. 2 <sup>a</sup> lengua extranjera: inglés	Inglés C I
I3229	Traducción directa I. 2 <sup>a</sup> lengua extranjera: francés	Francés C I
I3230	Traducción directa I. 2 <sup>a</sup> lengua extranjera: alemán	Alemán C I
I3231	Lengua española III	Español III

**LICENCIATURA EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN  
SEGUNDO CURSO - PRIMER CUATRIMESTRE - 2008-2009**

	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES
9:00 - 11:00	Inv B Inglés I Gr. 2 (A.Barr)  Aula 7  Inv B Fr I Gr. 1 (García Sánchez)  Aula 13  Francés C I Gr 1 (García Sánchez, Dengler Morcillo)  Aula 6  Alemán C I (Recio)  Aula 8	Inv B Inglés I Gr. 1 (A.Barr)  Aula 7  Inv B Fr I Gr. 2 (García Sánchez)  Aula 13  Francés C I Gr 2 (García Sánchez, Dengler Morcillo)  Aula 6  Inv B Alemán (Roiss)  Aula 9	Inv B Inglés I Gr. 2 (A.Barr)  Aula 7  Inv B Fr I Gr. 1 (García Sánchez)  Aula 13  Alemán C I (Recio)  Informática I	Inv B Inglés I Gr. 1 (A.Barr)  Aula 7  Inv B Fr I Gr. 2 (García Sánchez)  Aula 13  Inv B Alemán (Roiss)  Aula 9
11:00 - 13:00	Español III Plenaria (Fuentes)  Aula 2	Español III Grupo 1 (Fuentes)  Aula 3  Inglés C I (Hyde)  Aula 15	Español III Grupo 2 (Fuentes)  Aula 3    Francés C I Gr 1 (García Sánchez, Dengler Morcillo)  Aula 13	Español III Grupo 3 (Fuentes)  Aula 3  Inglés C I (Hyde)  Aula 15  Francés C I Gr 2 (García Sánchez, Dengler Morcillo)  Aula 4

Inv Inglés Gr 1: Alumnos de la A a la I

Inv Inglés Gr 2: Alumnos de la J a la Z

Inv Fr Gr 1: Alumnos de la A a la I

Inv Fr Gr 2: Alumnos de la J a la Z

Fr C I Gr 2: Alumnos con lengua B inglés entre la J y la Z

Español Gr 1: Alumnos de Francés C I Gr. 2

Español Gr 2: Alumnos de Inglés C y Alemán C

Español Gr 3: Alumnos de Francés C I Gr. 1

**LICENCIATURA EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN  
SEGUNDO CURSO - SEGUNDO CUATRIMESTRE - 2008-2009**

Hora	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves
9:00 - 11:00		Francés C II (G <sup>a</sup> Sánchez) Aula 8		Francés C II (G <sup>a</sup> Sánchez) Aula 8
11:00 - 13:00	Dir C I Inglés (Méndez) Aula 14  Dir C I Francés (Abeledo) Aula 9  Dir C I Alemán (Santana) Aula 16	Alemán C II (Recio) Aula 8  Inglés C II (Hyde) Aula 15	Dir C I Inglés (Méndez) Aula 14  Dir C I Francés (Abeledo) Aula 15  Dir C I Alemán (Santana) Aula 16	Alemán C II (Recio) Aula 8  Inglés C II (Hyde) Aula 15

**Asignaturas de Tercer Curso. Equivalencia entre el “nombre de asignatura en plan de estudios”  
y su “nombre abreviado” en horarios**

<b>Código</b>	<b>Nombre</b>	<b>nombre abreviado (referencia en horarios)</b>
I3232	Informática aplicada a la traducción	Informática aplicada
I3233	Técnicas de interpretación consecutiva 1ª lengua extranjera: inglés	Consec. B Inglés
I3234	Técnicas de interpretación consecutiva 1ª lengua extranjera: francés	Consec. Francés B
I3235	Técnicas de interpretación consecutiva 1ª lengua extranjera: alemán	Consec. Alemán B
I3236	Terminología	Terminología
I3237	Traducción especializada directa 1ª lengua extranjera: inglés	Esp. B Inglés
I3238	Traducción especializada directa 1ª lengua extranjera: francés	Esp. B Francés
I3239	Traducción especializada directa 1ª lengua extranjera: alemán	Esp. B Alemán
I3240	Traducción directa II. 2ª lengua extranjera: inglés	Dir. C II Inglés
I3241	Traducción directa II. 2ª lengua extranjera: francés	Dir. C II Francés
I3242	Traducción directa II. 2ª lengua extranjera: alemán	Dir. C II Alemán

**LICENCIATURA EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN  
TERCER CURSO - PRIMER CUATRIMESTRE - 2008-2009**

Hora	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
9:00	Dir C II Fr Gr. I (Valderrey, Abeledo) Informática 3  Dir C II Alemán (Fortea y Santana) Aula 3	Dir C II Fr Gr. 2 (Valderrey, Flores) Informática 3  Dir C II Inglés (Méndez) Aula 3	Dir C II Fr Gr. I (Valderrey, Abeledo) Aula I  Dir C II AI (Fortea y Santana) Aula 3  Consec B Francés Gr. I (Alonso) Aula 14  Consec B Francés Gr. 2 (Visitante) Aula 15	Dir C II Fr Gr. 2 (Valderrey, Flores) Aula 15  Dir C II Inglés (Méndez) Aula 16	
10:00	Dir C II Fr Gr. I (Valderrey, Abeledo) Informática 3  Dir C II Alemán (Fortea y Santana) Aula 3	Dir C II Fr Gr. 2 (Valderrey, Flores) Informática 3		Esp B Alemán (Elena y Fortea) Aula 15  Esp B Francés (Valderrey, Flores) Aula 16  Consec. B Ingles I (Palacio) Aula 11  Consec. B Ingles 3 (Brander) Aula 12	
11:00	Esp B Francés (Valderrey, Flores) Aula 3  Consec. B Ingles I (Palacio) Aula 13  Esp B Alemán (Elena y Fortea) Aula 11  Consec. B Ingles 3 (Brander) Aula 15	Terminología Gr I (G <sup>a</sup> Palacios) Aula 6  Esp B Inglés Gr 2 (Vidal y Ruano) Aula 7	Terminología Gr 2 (G <sup>a</sup> Palacios) Aula 6  Esp B Inglés Gr 2 (Vidal y Ruano) Aula 7	Terminología Gr I (G <sup>a</sup> Palacios) Aula 6  Esp B Inglés Gr 2 (Vidal y Ruano) Aula 7	Consec B y C Alemán (Otero) Aula 6  Consec B Francés Gr. 2 (Visitante) Aula 7  Consec B Francés Gr. I (Alonso) Aula 8  Consec B Inglés Gr. 2 (Palacio, Brander) Aula 9
12:00	Esp B Francés (Valderrey, Flores) Aula 3  Consec. B Ingles I (Palacio) Aula 13  Esp B Alemán (Elena y Fortea) Aula 11  Consec. B Ingles 3 (Brander) Aula 15	Terminología Gr I (G <sup>a</sup> Palacios) Aula 6  Esp B Inglés Gr 2 (Vidal y Ruano) Aula 7	Terminología Gr 2 (G <sup>a</sup> Palacios) Aula 6  Esp B Inglés Gr I (Vidal y Ruano) Aula 7	Terminología Gr 2 (G <sup>a</sup> Palacios) Aula 6  Esp B Inglés Gr I (Vidal y Ruano) Aula 7	Consec B y C Alemán (Otero) Aula 6  Consec B Francés Gr. 2 (Visitante) Aula 7  Consec B Francés Gr. I (Alonso) Aula 8  Consec B Inglés Gr. 2 (Palacio, Brander) Aula 9
13:00	Consec. B Francés 2 (Visitante) Aula 13	Consec. B Francés I (Alonso) Aula 8	Consec B Inglés Gr. 2 (Palacio, Brander) Aula 6		

**LICENCIATURA EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN  
TERCER CURSO - SEGUNDO CUATRIMESTRE - 2008-2009**

Hora	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
9:00	Dir C II Fr Gr. 1 (Valderrey, Abeledo) Informática 3  Dir C II Alemán (Fortea y Santana) Aula 3	Dir C II Fr Gr. 2 (Valderrey, Flores) Informática 3  Dir C II Inglés (Méndez) Aula 3	Dir C II Fr Gr. 1 (Valderrey, Abeledo) Aula 1  Dir C II AI (Fortea y Santana) Aula 3  Consec B Francés Gr. 1 (Alonso) Aula 14  Consec B Francés Gr. 2 (Visitante) Aula 15	Dir C II Fr Gr. 2 (Valderrey, Flores) Aula 15  Dir C II Inglés (Méndez) Aula 16	Informática aplicada Gr 1 (Zazo y Aldana) Informática 1
10:00	Dir C II Fr Gr. 1 (Valderrey, Abeledo) Informática 3  Dir C II Alemán (Fortea y Santana) Aula 3	Dir C II Fr Gr. 2 (Valderrey, Flores) Informática 3	Informática aplicada (Zazo y Aldana) Aula 2	Esp B Alemán (Elena y Fortea) Aula 15  Esp B Francés (Valderrey, Flores) Aula 16  Consecutiva B Ingles 1 (Palacio) Aula 11  Consecutiva B Ingles 3 (Brander) Aula 12	Informática aplicada Gr 2 (Zazo y Aldana) Informática 1
11:00	Esp B Francés (Valderrey, Flores) Aula 3  Consecutiva B Ingles 1 (Palacio) Aula 13  Esp B Alemán (Elena y Fortea) Aula 11  Consecutiva B Ingles 3 (Brander) Aula 15	Terminología Gr 1 (Gª Palacios) Aula 6  Esp Ingl Gr 2 (Vidal y Ruano) Aula 7	Terminología Gr 1 (Gª Palacios) Aula 6  Esp Ingl Gr 2 (Vidal y Ruano) Aula 7	Terminología Gr 1 (Gª Palacios) Aula 6  Esp Ingl Gr 2 (Vidal y Ruano) Aula 7	Informática aplicada Gr 3 (Ingl 3) (Zazo y Aldana) Informática 13  Consec B y C Alemán (Otero) Aula 6  Consec B Francés Gr. 2 (Visitante) Aula 7  Consec B Francés Gr. 1 (Alonso) Aula 8  Consec B Inglés Gr. 2 (Palacio, Brander) Aula 9
12:00	Esp B Francés (Valderrey, Flores) Aula 3  Consecutiva B Ingles 1 (Palacio) Aula 13  Esp B Alemán (Elena y Fortea) Aula 11  Consecutiva B Ingles 3 (Brander) Aula 15	Terminología Gr 1 (Gª Palacios) Aula 6  Esp Ingl Gr 2 (Vidal y Ruano) Aula 7	Terminología Gr 1 (Gª Palacios) Aula 6  Esp Ingl Gr 2 (Vidal y Ruano) Aula 7	Terminología Gr 1 (Gª Palacios) Aula 6  Esp Ingl Gr 2 (Vidal y Ruano) Aula 7	Informática aplicada Gr 4 (Zazo y Aldana)  Consec B y C Alemán (Otero) Aula 6  Consec B Francés Gr. 2 (Visitante) Aula 7  Consec B Francés Gr. 1 (Alonso) Aula 8  Consec B Inglés Gr. 2 (Palacio, Brander) Aula 9
13:00	Consecutiva B Francés 2 (Visitante) Aula 13	Consecutiva B Francés 1 (Alonso) Aula 8	Consec B Inglés Gr. 2 (Palacio, Brander) Aula 6	Informática aplicada (Zazo y Aldana) Aula 2	

**Asignaturas de Cuarto Curso. Equivalencia entre el “nombre de asignatura en plan de estudios”  
y su “nombre abreviado” en horarios**

<b>Código</b>	<b>Asignatura</b>	<b>Nombre Abreviado</b>
I3243	Técnicas de la interpretación simultánea I <sup>a</sup> lengua extranjera: inglés	Simultáneo B Inglés
I3244	Técnicas de la interpretación simultánea I <sup>a</sup> lengua extranjera: francés	Simultáneo B Francés
I3245	Técnicas de la interpretación simultánea I <sup>a</sup> lengua extranjera: alemán	Simultáneo B Alemán
I3246	Traducción especializada inversa I <sup>a</sup> lengua extranjera: inglés	Esp. Inv. B Inglés
I3247	Traducción especializada inversa I <sup>a</sup> lengua extranjera: francés	Esp. Inv. B Francés
I3248	Traducción especializada inversa I <sup>a</sup> lengua extranjera: alemán	Esp. Inv. B Alemán
<b>OPTATIVAS DE INTERPRETACIÓN</b>		
I3265	Interpretación consecutiva 2 <sup>a</sup> lengua extranjera: inglés	Consecutiva C Inglés
I3266	Interpretación consecutiva 2 <sup>a</sup> lengua extranjera: francés	Consecutiva C Francés
I3267	Interpretación consecutiva 2 <sup>a</sup> lengua extranjera: alemán	Consecutiva C Alemán
I3268	Interpretación simultánea 2 <sup>a</sup> lengua extranjera: inglés	Simultánea C Inglés
I3269	Interpretación simultánea 2 <sup>a</sup> lengua extranjera: francés	Simultánea C Francés
I3270	Interpretación simultánea 2 <sup>a</sup> lengua extranjera: alemán	Simultánea C Alemán
I3271	Ejercicios de interpretación	Ejercicios
<b>OPTATIVAS DE TRADUCCIÓN</b>		
I3250	Traducción inversa 2 <sup>a</sup> lengua extranjera: inglés	Inv. C Inglés
I3251	Traducción inversa 2 <sup>a</sup> lengua extranjera: francés	Inv. C Francés
I3252	Traducción inversa 2 <sup>a</sup> lengua extranjera: alemán	Inv. C Alemán C
I3253	Segunda lengua extranjera III: inglés	Inglés C III
I3254	Segunda lengua extranjera III: francés	Francés C III
I3255	Segunda lengua extranjera III: alemán	Alemán C III
I3272	Técnicas de traducción I (inglés): científico-técnica	Técnicas inglés científico-técnica
I3273	Técnicas de traducción I (inglés): jurídica-económica	Técnicas inglés jurídico-económica
I3274	Técnicas de traducción I (inglés): localización y gestión proy.	Técnicas inglés localización
I7302	Técnicas de traducción II (inglés): literaria y audiovisual	Técnicas inglés literaria y audiovisual
I7300	Técnicas de traducción I (francés): turismo	Técnicas francés turismo
I7301	Técnicas de traducción I (alemán): literaria	Técnicas alemán literaria
I7303	Técnicas de traducción II (francés): jurídica	Técnicas francés jurídica
I7304	Técnicas de traducción II (alemán): jurídica/económica	Técnicas alemán jurídico-económica
I7304	Tercera lengua extranjera: Italiano	Italiano
I7304	Tercera lengua extranjera: Griego	Griego
I7304	Tercera lengua extranjera: Portugués avanzado y traducción	Portugués

**LICENCIATURA EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN  
CUARTO CURSO - PRIMER CUATRIMESTRE - 2008-2009**

Hora	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
8:30	Simultánea B Inglés Gr. 2 (Baigorri y Glez Knowles) Lab. Interpret	Simultánea C Inglés (Baigorri y Glez Knowles) Lab. Interpret	Simultánea B Inglés Gr. 2 (Baigorri y Glez Knowles) Lab. Interpret	Simultánea B Inglés Gr. 2 (Baigorri y Glez Knowles) Lab. Interpret	
9:00	Simultánea B Inglés Gr. I (Baigorri y Glez Knowles) Lab. Interpret  Esp Inv B Alemán (Roiss y Zimmerman) Aula 8  Esp Inv B Francés (Dubroca) Aula 15	Consecutiva C Inglés (Baigorri y Glez Knowles) Aula 14  Consecutiva C Francés (Alonso y Palacio) Aula 15  Alemán C III (Recio) Aula 1  Inglés C III (Méndez y Hyde) Aula 10	Simultánea B Inglés Gr. I (Baigorri y Glez Knowles) Lab. Interpret	Alemán C III (Recio) Aula 1  Inglés C III (Méndez y Hyde) Aula 3  Francés C III (Abeledo y Dengler) Aula 10  Consecutiva C Francés (Alonso y Palacio) Aula 14  Simultánea inglés C (Baigorri y Glez Knowles) Lab. Interpret.	Simultánea B Inglés Gr. I (Baigorri y Glez Knowles) Lab. Interpret
10:00	Simultánea B Inglés Gr. 3 (Brander y Visitante) Lab. Interpret.  Esp Inv B Alemán (Roiss y Zimmerman) Aula 8  Esp Inv B Francés (Dubroca) Aula 15	Consecutiva C Inglés (Baigorri y Glez Knowles) Aula 14  Consecutiva C Francés (Alonso y Palacio) Aula 15  Alemán C III (Recio) Aula 1  Inglés C III (Méndez y Hyde) Aula 10	Simultánea B Inglés Gr. 3 (Brander y Visitante) Lab. Interpret  Esp Inv B Alemán (Roiss y Zimmerman)  Esp Inv B Francés (Dubroca)	Alemán C III (Recio) Aula 1  Inglés C III (Méndez y Hyde) Aula 3  Francés C III (Abeledo y Dengler) Aula 10  Consecutiva C Inglés (Baigorri y Glez Knowles) Aula 14	Simultánea B Inglés Gr. 3 (Brander y Visitante) Lab. Interpret
11:00	Simultánea C Francés (Alonso y Visitante) Lab. Interpret.  Técnicas inglés científico- técnica (Carbonell) Aula 10  Técnicas inglés localización (Torres) Informática 3	Esp Inv B Inglés Grupo I (Visitante) Aula 14  Simultánea B Francés (Alonso, Palacio) Lab. Interpret.  Técnicas alemán literaria (Fortea) Aula 9	Simultánea B Francés (Alonso y Palacio) Lab. Interpret  Esp Inv B Inglés Grupo 2 (Visitante) Aula 14	Técnicas Francés (Flores) Aula 1  Técnicas alemán literaria (Fortea) Aula 16  Esp Inv B Inglés Grupo I (Visitante) Aula 14	Francés C III (Abeledo y Dengler) Aula 4
12:00	Simultánea C Inglés (Baigorri y Knowles) Lab. Interpret.  Técnicas inglés científico- técnica (Carbonell) Aula 10  Técnicas inglés localización (Torres) Informática 3	Esp Inv B Inglés Grupo I (Visitante) Aula 14  Técnicas alemán literaria (Fortea) Aula 9	Esp Inv B Inglés Grupo 2 (Visitante) Aula 14	Simultánea B Francés (Alonso y Palacio) Lab. Interpret  Esp Inv B Inglés Grupo I (Visitante) Aula 14	Francés C III (Abeledo y Dengler) Aula 4
13:00	Simultánea B y C Alemán (Otero) Lab. Interpret.	Simultánea B y C Alemán (Otero) Lab. Interpret.  Técnicas inglés jurídica (Martín Ruano) Aula 4  Técnica francés turismo (Flores) Aula 10	Simultánea B y C Alemán (Otero) Lab. Interpret	Simultánea C Francés (Alonso y Visit)  Técnicas inglés científico- técnica (Carbonell) Aula 6  Técnicas inglés localización (Torres del Rey) Informática 3	Simultánea C Francés (Visit y Alonso) Lab. Interpret
16:00	Italiano Aula 4	Técnicas inglés literaria y audiovisual (Toda) Aula 2	Técnicas inglés jurídico- económica (Martín Ruano) Aula 2	Técnicas inglés literaria y audiovisual (Toda) Aula 2	
17:00	Italiano Aula 4	Técnicas inglés literaria y audiovisual (Toda) Aula 2	Técnicas inglés jurídico- económica (Martín Ruano) Aula 2	Técnicas literaria y audiovisual (Toda) Aula 2	
18:00	Griego moderno Aula 13	Italiano Aula 12 Portugués Aula 11	Griego moderno Aula 13	Portugués Aula 13	
18:00		Italiano Aula 12 Portugués Aula 11	Griego moderno Aula 13	Portugués Aula 13	

**LICENCIATURA EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN  
CUARTO CURSO - SEGUNDO CUATRIMESTRE - 2008-2009**

Hora	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
8:30	Simultánea B Inglés Gr 2 (Baigorri y Glez Knowles) Lab. Interpret	Simultánea C Inglés (Baigorri y Glez Knowles) Lab. Interpret	Simultánea B Inglés Gr 2 (Baigorri y Glez Knowles) Lab. Interpret	Simultánea B Inglés Gr 2 (Baigorri y Glez Knowles) Lab. Interpret	
9:00	Simultánea B Inglés Gr 1 (Baigorri y Glez Knowles) Lab. Interpret  Esp Inv B Alemán (Roiss y Zimmerman) Aula 8  Esp Inv B Francés (Dubroca) Aula 15	Consecutiva C Inglés (Baigorri y Glez Knowles) Aula 14  Consecutiva C Francés (Alonso y Palacio) Aula 15  Inv C Inglés (Hyde) Aula 6  Inv C Francés (Debroca) Aula 10  Inv C Alemán (Zimmermann) Aula 1	Simultánea B Inglés Gr 1 (Baigorri y Glez Knowles) Lab. Interpret	Consecutiva C Francés (Alonso y Palacio) Aula 14  Simultánea inglés C (Baigorri y Glez Knowles) Lab. Interpret.  Inv C Inglés (Hyde) Aula 1  Inv C Francés (Debroca) Aula 16  Inv C Alemán (Zimmermann) Aula 10	Simultánea B Inglés Gr 1 (Baigorri y Glez Knowles) Lab. Interpret
10:00	Simultánea B Inglés Gr. 3 (Brander y Visi) Lab. Interpret.  Esp Inv B Alemán (Roiss y Zimmerman) Aula 8  Esp Inv B Francés (Dubroca) Aula 15	Consecutiva C Inglés (Baigorri y Glez Knowles) Aula 14  Consecutiva C Francés (Alonso y Palacio) Aula 15	Simultánea B Inglés Gr. 3 (Brander y Visi) Lab. Interpret  Esp Inv B Alemán (Roiss y Zimmerman)  Esp Inv B Francés (Dubroca)	Consecutiva C Inglés (Baigorri y Glez Knowles) Aula 14	Simultánea B Inglés Gr. 3 (Brander y Visi) Lab. Interpret
11:00	Simultánea C Frances (Alonso y Visi) Lab. Interpret.	Esp Inv B Inglés Grupo 1 (Visitante) Aula 14  Simultánea B Francés (Alonso, Palacio) Lab. Interpret.  Técnicas alemán jurídico- económica (Santan) Aula 9	Simultánea B Francés (Alonso y Palacio) Lab. Interpret  Esp Inv B Inglés Grupo 2 (Visitante) Aula 14	Técnicas francés jurídica (Dengler) Aula 1  Técnicas alemán jurídico- económica (Santana) Aula 16  Esp Inv B Inglés Grupo 1 (Visitante) Aula 14	
12:00	Simultánea C Inglés (Baigorri y Knles) Lab. Interpret.	Esp Inv B Inglés Grupo 1 (Visitante) Aula 14  Técnicas alemán jurídico- económica (Santan) Aula 9  Técnicas francés jurídica (Dengler) Aula 10	Esp Inv B Inglés Grupo 2 (Visitante) Aula 14	Simultánea B Francés (Alonso y Palacio) Lab. Interpret  Esp Inv B Inglés Grupo 1 (Visitante) Aula 14	
13:00	Simultánea B y C Alemán (Otero) Lab. Interpret.	Simultánea B y C Alemán (Otero) Lab. Interpret.  Técnicas francés jurídica (Dengler) Aula 10	Simultánea B y C Alemán (Otero) Lab. Interpret	Simultánea C Francés (Alonso y Visi)	Simultánea C Francés (Visi y Alonso) Lab. Interpret